TOSHIBA

GB

Express Upgrade to Windows Vista™ User's Guide

Copyright

Trademarks

Microsoft and Windows are registered trademarks and Windows Vista is a trademark of Microsoft Corporation.

All other brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Installing Windows Vista

This manual tells how to replace your Microsoft Windows XP operating system that has been preinstalled at the factory with Windows Vista.

Please make sure you have the following:

- Express Upgrade to Windows Vista User's Guide (this guide)
- Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM
- Microsoft Windows Vista DVD-ROM

Note: *Check, if the language of the Microsoft Windows Vista Upgrade DVD-ROM matches the language of your current Windows XP system.*

The installation process consists of the 3 following parts:

1) BIOS update using the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM.
2) Installation of Windows Vista using the Microsoft Windows Vista DVD-ROM.
3) Installation of Toshiba drivers & utilities for Windows Vista using the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM.

Warning: *During the installation process, your Windows XP operating system, all installed applications and user data will be removed from the hard disk drive. Therefore, please make sure that you have a backup copy of your software and data. Otherwise, important data will be lost.*

Warning: *For best performance and user experience using Windows Vista please follow the below installation process carefully.*

> ***Warning:*** *Make sure that your computer model is supported by the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM. Otherwise, you may have difficulties when you run Windows Vista.*

To install Windows Vista on your computer, follow the steps below.

Part 1

1. Disconnect your computer from any network (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. If you have a docking station, undock your computer.
3. Remove any PC cards and other storage devices.
4. Start Windows XP.

> ***Warning:*** *Operate your computer at AC power. Otherwise, you may run out of battery power during the upgrade process.*
>
> ***Warning:*** *Check that your sound system is turned on (not muted). Otherwise, you may loose sound functionality after the upgrade process.*

5. If your computer has two hard disk drives and you use a RAID-1 system (mirroring), use the Toshiba RAID Utility to unmirror the secondary hard disk drive.
6. Insert the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM in your optical media drive. Choose the optical media drive in My Computer, and double-click the Setup program.
7. Choose one of the languages offered.
8. From the displayed list of software items for your model, select **BIOS** and click the **Installation** button.

> ***Note:*** *If your computer model is not selected automatically, please select it manually. If you are unsure, please find an exact description of your model on the underside of your computer.*

9. Follow the instructions on the screen to upgrade your BIOS.
10. When a Security Warning is displayed, click the **Run** button to continue.
11. If prompted to load default BIOS settings, press the **F1** key to continue.
12. When finished, remove the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM from your optical media drive.

Part 2

13. Insert the Microsoft Windows Vista DVD-ROM in your optical media drive.
14. Shutdown your computer.

15. While holding down the **F12** key on the keyboard, turn your computer back on.
16. When the `In Touch with Tomorrow TOSHIBA` logo screen appears, release the **F12** key.
17. Select the optical disc drive from the displayed menu and press **Enter.**
18. Follow the instructions on the screen. Windows Vista will be installed.
19. When prompted, enter the Windows Vista product key that can be found on the Windows Vista DVD-ROM sleeve.

    The following steps are only applicable, if you have a RAID system:

    a. When the **Where do you want to install Windows** screen is displayed, remove the Windows Vista DVD-ROM from the optical media drive and insert the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM.
    b. Click the **Load Driver** button.
    c. Click the **Browse** button and select the **\Driver\Raid Driver** folder on the optical media drive.
    d. Click **OK**. The RAID Driver will be installed.
    e. Re-insert the Windows Vista DVD-ROM in the optical media drive and click **Next**.
20. Follow the instructions on the screen to complete the installation of Windows Vista. It is finished when the Windows Vista Welcome Center is displayed.

Part 3

21. Insert the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM again. Choose the optical media drive in My Computer, and double-click the Setup program.
22. Choose a language and select your computer model.
23. Install all the drivers and utilities listed (BIOS is already installed) one after another by selecting each item from the list and clicking the **Installation** button in the description field.

Note: *When prompted to verify the publisher of a software, choose to install the software anyway.*

24. When finished, remove the Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM and start using Windows Vista.

TOSHIBA

FR

Mise à niveau expresse vers Windows Vista™ - Guide de l’utilisateur

Copyright

Marques commerciales

Microsoft et Windows sont des marques déposées et Windows Vista est une marque commerciale de Microsoft Corporation.

Toutes les autres marques et noms de produits sont des marques ou des marques déposées de la société de production.

Installation de Windows Vista

Le présent manuel indique comment remplacer votre version du système d’exploitation Microsoft Windows XP, installée en usine, par Windows Vista.

Assurez-vous que vous disposez des éléments suivants :

- Mise à niveau expresse vers Windows Vista™ - Guide de l’utilisateur (présent guide)
- DVD d’instructions détaillées de mise à niveau Toshiba
- DVD de Microsoft Windows Vista

Remarque : *Assurez-vous que la langue du DVD de mise à niveau vers Microsoft Windows Vista correspond à la langue de votre système Windows XP.*

L’installation se fait en 3 grandes étapes :

1) Mise à niveau du BIOS à l’aide du DVD d’instructions détaillées de mise à niveau Toshiba.
2) Installation de Windows Vista à l’aide du DVD Microsoft Windows Vista.
3) Installation des pilotes et utilitaires Toshiba pour Windows Vista à l’aide du DVD d’instructions détaillées de mise à niveau Toshiba.

Avertissement : *Le processus d’installation va supprimer Windows XP, toutes les applications installées et toutes les données utilisateur du disque dur. Assurez-vous que vous disposez d’une copie de sauvegarde de vos logiciels et de vos données. Sinon, vous risquez de perdre des données importantes.*

***Avertissement :** Pour de meilleures performances et un plus grand confort d'utilisation de Windows Vista, suivez les instructions du processus d'installation.*

***Avertissement :** Assurez-vous que votre modèle d'ordinateur est compatible avec le DVD d'instructions détaillées d'installation Toshiba. Sinon, vous risquez d'avoir des difficultés lors de l'exécution de Windows Vista.*

Pour installer Windows Vista sur votre ordinateur, procédez de la façon suivante.

1ère partie

1. Déconnectez votre ordinateur du réseau (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. Si vous disposez d'une station d'accueil, déconnectez votre ordinateur.
3. Le cas échéant, déconnectez toutes les cartes PC et périphériques de stockage.
4. Lancez Windows XP.

***Avertissement :** Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché et alimente l'ordinateur. Sinon, la batterie risque de s'épuiser pendant le processus de mise à niveau.*

***Avertissement :** Assurez-vous que le système audio est activé (et non pas sur muet). Sinon, le son risque d'être désactivé à l'issue du processus de mise à niveau.*

5. Si votre ordinateur dispose de deux disques durs et si vous utilisez un système RAID-1 (duplication), exécutez l'utilitaire Toshiba RAID pour annuler la duplication du deuxième disque dur.
6. Insérez le DVD d'instructions détaillées dans le lecteur de disques optiques. Sélectionnez le DVD dans Poste de travail et double-cliquez sur le programme Setup.
7. Sélectionnez la langue voulue.
8. Dans la liste d'éléments correspondant à votre modèle, sélectionnez **BIOS** et cliquez sur le bouton **Installation**.

***Remarque :** Si le modèle d'ordinateur n'est pas sélectionné de façon automatique, sélectionnez-le manuellement. En cas de doute, vous trouverez la description exacte de votre modèle sur le dessous de l'ordinateur.*

9. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour mettre le BIOS à jour.
10. Lorsqu'un message d'avertissement de sécurité s'affiche, cliquez sur le bouton **Run** (Exécuter).
11. S'il vous est demandé de charger les paramètres par défaut du BIOS, appuyez sur la touche **F1**.
12. Lorsque vous avez terminé, insérez le DVD d'instructions détaillées dans le lecteur de disques optiques.

2ème partie

13. Insérez le DVD de Microsoft Windows Vista dans le lecteur de disques optiques.
14. Arrêtez votre ordinateur.
15. Tout en maintenant la touche **F12** enfoncée sur le clavier, allumez votre ordinateur.
16. Lorsque le logo `In Touch with Tomorrow TOSHIBA` apparaît, relâchez la touche **F12**.
17. Sélectionnez le lecteur de disques optiques dans le menu qui s’affiche et appuyez sur **Enter.**
18. Suivez les instructions affichées à l’écran. Windows Vista est alors installé.
19. Lorsqu’un indicatif s’affiche, entrez la clé de produit de Windows Vista qui figure sur l’enveloppe du DVD de Windows Vista.

    Les étapes suivantes s’appliquent uniquement au système RAID :

    a. Lorsque l’écran **Où voulez-vous installer Windows** s’affiche, retirez le DVD de Windows Vista du lecteur et insérez le DVD d’instructions détaillées de mise à niveau Toshiba.
    b. Cliquez sur le bouton Charger le pilote.
    c. Cliquez sur le bouton **Parcourir** et sélectionnez le dossier **\Driver\Raid Driver** du lecteur optique.
    d. Cliquez sur **OK**. Le pilote RAID va être installé.
    e. Insérez de nouveau le DVD de Windows Vista dans le lecteur et cliquez sur **Suivant**.
20. Suivez les instructions qui s’affichent à l’écran pour terminer l’installation de Windows Vista. Le centre d’accueil de Windows Vista s’affiche à l’issue de cette procédure.

3ème partie

21. Insérez de nouveau le DVD d’instructions détaillées de Toshiba. Sélectionnez le DVD dans Poste de travail et double-cliquez sur le programme Setup.
22. Choisissez une langue et sélectionnez le modèle de l’ordinateur.
23. Installez les pilotes et les utilitaires qui figurent dans la liste (le BIOS est déjà installé) les uns après les autres en les sélectionnant dans la liste et en cliquant sur le bouton **Installation** dans le champ de description.

> ***Remarque :*** *Ignorez le message de vérification de l’éditeur du logiciel et installez le logiciel.*

24. Lorsque vous avez terminé, insérez le DVD d’instructions détaillées et utilisez Windows Vista.

TOSHIBA

DE

Express-Upgrade auf Windows Vista™ - Benutzerhandbuch

Copyright

Marken

Installation von Windows Vista

Dieses Handbuch enthält Informationen zum Ersetzen des Microsoft Windows XP-Betriebssystems, das werkseitig auf dem Computer vorinstalliert ist, durch Windows Vista.

Überprüfen Sie, ob Sie die folgenden Teile erhalten haben:

- Express-Upgrade auf Windows Vista – Benutzerhandbuch (vorliegendes Handbuch)
- Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM
- Microsoft Windows Vista DVD-ROM

Hinweis: *Überprüfen Sie, dass die Sprache der Microsoft Windows Vista Upgrade DVD-ROM mit der Sprache Ihres derzeitigen Windows XP-Systems übereinstimmt.*

Die Installation erfolgt in drei Schritten:

1) BIOS-Update mithilfe der Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM
2) Installation von auf Windows Vista mithilfe der Microsoft Windows Vista DVD-ROM
3) Installation der Toshiba-Treiber und –Dienstprogramme für Windows Vista mithilfe der Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM

Warnung: *Bei der Installation werden das Windows XP-Betriebssystem, alle installierte Anwendungen sowie sämtliche Daten vom Festplattenlaufwerk gelöscht. Erstellen Sie deshalb unbedingt Sicherungskopien Ihrer Software und Daten. Andernfalls verlieren Sie wichtige Daten.*

Warnung: *Halten Sie sich genau an das beschriebene Installationsverfahren, um die optimale Performance von Windows Vista zu gewährleisten.*

Warnung: *Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer von der Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM unterstützt wird. Andernfalls kann es bei der Ausführung von Windows Vista zu Problemen kommen.*

So führen Sie die Installation von Windows Vista aus:

Teil 1

1. Trennen Sie Ihren Computer vom Netzwerk (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. Falls Sie eine Dockingstation verwenden, nehmen Sie Ihren Computer von der Dockingstation ab.
3. Entfernen Sie PC-Karten und andere Speichergeräte.
4. Starten Sie Windows XP.

Warnung: *Betreiben Sie den Computer mit Netzstrom. Andernfalls verfügen Sie während des Upgrades möglicherweise nicht mehr über ausreichend Akkuenergie.*

Warnung: *Vergewissern Sie sich, dass das Soundsystem aktiviert ist (der Ton nicht ausgeschaltet ist). Andernfalls kann das Soundsystem nach dem Upgrade möglicherweise nicht im vollen Umfang verwendet werden.*

5. Wenn Ihr Computer über zwei Festplattenlaufwerke verfügt und Sie ein RAID-1-System (Mirroring) verwenden, heben Sie die Spiegelung auf dem sekundären Festplattenlaufwerk mithilfe des Toshiba RAID-Dienstprogramms auf.
6. Legen Sie die Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM in das optische Laufwerk ein. Wählen Sie das optische Laufwerk im Arbeitsplatz aus und doppelklicken Sie auf das Setup-Programm.
7. Wählen Sie eine der angebotenen Sprachen.
8. Wählen Sie aus der Liste der Software-Elemente für Ihr Modell „BIOS“ aus und klicken Sie auf die Schaltfläche zum Installieren.

Hinweis: *Falls Ihr Computermodell nicht automatisch ausgewählt wird, wählen Sie es manuell aus. Wenn Sie nicht sicher sind, sehen Sie auf der Unterseite des Computers nach. Dort finden Sie die genaue Modellbezeichnung.*

9. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um das BIOS zu aktualisieren.
10. Wenn eine Sicherheitswarnung angezeigt wird, klicken Sie auf die Schaltfläche **Run** (Ausführen), um den Vorgang fortzusetzen.
11. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, die Standard-BIOS-Einstellungen zu laden, drücken Sie die Taste **F1**, um fortzufahren.
12. Nehmen Sie nach Abschluss des Vorgangs die Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM aus dem optischen Laufwerk.

Teil 2

13. Legen Sie die Microsoft Windows Vista DVD-ROM in das optische Laufwerk ein.
14. Fahren Sie den Computer herunter.
15. Halten Sie die Taste **F12** auf der Tastatur gedrückt, und schalten Sie den Computer ein.
16. Wenn `In Touch with Tomorrow TOSHIBA` logo angezeigt wird, lassen Sie die Taste **F12** los.
17. Wählen Sie im angezeigten Menü das optische Laufwerk aus und drücken Sie die Eingabetaste**.**
18. Führen Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen aus. Windows Vista wird installiert.
19. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie den Windows Vista-Produktschlüssel ein, den Sie auf der Hülle der Windows Vista DVD-ROM finden.

    Die folgenden Schritte müssen Sie nur dann ausführen, wenn Sie ein RAID-System haben:

    a. Wenn der Bildschirm **Wo möchten Sie Windows installieren** angezeigt wird, nehmen Sie die Windows Vista DVD-ROM aus dem Laufwerk und legen Sie die Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM ein.
    b. Klicken Sie auf **Treiber laden**.
    c. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Durchsuchen** und wählen Sie den Ordner **\Driver\Raid Driver** im optischen Laufwerk aus.
    d. Klicken Sie auf **OK**. Der RAID-Treiber wird installiert.
    e. Legen Sie die Windows Vista DVD-ROM in das optische Laufwerk ein und klicken Sie auf **Weiter**.
20. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation von Windows Vista abzuschließen. Wenn das Windows Vista Welcome Center angezeigt wird, ist die Installation abgeschlossen.

Teil 3

21. Legen Sie wieder die Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM in das Laufwerk ein. Wählen Sie das optische Laufwerk im Arbeitsplatz aus und doppelklicken Sie auf das Setup-Programm.
22. Wählen Sie eine Sprache und Ihr Computermodell.
23. Installieren Sie die Treiber und Dienstprogramme, die aufgeführt werden (das BIOS wurde bereits installiert), nacheinander aus der Liste aus und klicken Sie im Feld mit der Beschreibung jeweils auf die Schaltfläche zum Installieren.

> ***Hinweis:*** *Wenn Sie aufgefordert werden, den Hersteller der Software zu verifizieren, klicken Sie auf die Schaltfläche zum Installieren.*

24. Nehmen Sie nach Abschluss des Vorgangs die Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM aus dem Laufwerk. Sie können jetzt Windows Vista verwenden.

TOSHIBA

ES

Guía del usuario de la actualización express a Windows Vista™

Copyright

Marcas comerciales

Instalación de Windows Vista

Este manual le indica cómo actualizar su sistema operativo Microsoft Windows XP que se encuentra preinstalado de fábrica a Windows Vista.
Asegúrese de que dispone de lo siguiente:

- Guía del usuario de la actualización express a Windows Vista (esta guía)
- DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM)
- DVD-ROM de Microsoft Windows Vista

Nota: *Asegúrese de que el idioma del DVD-ROM de actualización de Microsoft Windows Vista coincide con el idioma de su actual sistema Windows XP.*

El proceso de instalación consta de las 3 partes siguientes:

1) Actualización de la BIOS mediante el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM).
2) Instalación de Windows Vista mediante el DVD-ROM de Microsoft Windows Vista.
3) Actualización de los controladores y utilidades de Toshiba para Windows Vista mediante el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM).

Advertencia: *Advertencia: Durante el proceso de instalación, se eliminarán de la unidad de disco duro el sistema operativo Windows XP, todas las aplicaciones instaladas y los datos del usuario, de manera que debe asegurarse de que dispone de una copia de seguridad del software y los datos. En caso contrario, perderá datos importantes.*

Advertencia: *Para lograr el máximo rendimiento y la mejor experiencia de usuario al utilizar Windows Vista, siga cuidadosamente el siguiente proceso de instalación.*

Advertencia: *Asegúrese de que su modelo de ordenador es compatible con el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM). De no ser así, es posible que tenga dificultades al ejecutar Windows Vista.*

Para instalar Windows Vista en el ordenador, siga estos pasos.

Parte 1

1. Desconecte el ordenador de cualquier red (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. Si dispone de una estación de acoplamiento, desacople el ordenador.
3. Retire las tarjetas PC y otros dispositivos de almacenamiento que puedan encontrarse instalados.
4. Inicie Windows XP.

Advertencia: *Utilice el ordenador con alimentación de CA. En caso contrario, podría quedarse sin batería durante el proceso de actualización.*

Advertencia: *Asegúrese de que el sistema de sonido está activado (no silenciado). De no ser así, podría perder funcionalidad sonora tras el proceso de actualización.*

5. Si el ordenador dispone de dos unidades de disco duro y utiliza un sistema RAID-1 (de almacenamiento en espejo), utilice Toshiba RAID Utility para anular la imagen en espejo de la unidad de disco duro secundaria.
6. Introduzca el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM) en la unidad de discos ópticos. Elija la unidad de disco ópticos en Mi PC y haga doble clic en el programa Setup (instalación).
7. Seleccione uno de los idiomas que se ofrecen.
8. En la lista de elementos de software para su modelo, seleccione **BIOS** y haga clic en el botón **Installation** (Instalación).

Nota: *Si su modelo de ordenador no se selecciona automáticamente, selecciónelo manualmente. Si no está seguro de cuál es, encontrará la descripción exacta del modelo en la cara inferior del ordenador.*

9. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para actualizar la BIOS.
10. Cuando aparezca una advertencia de seguridad, haga clic en el botón **Ejecutar** para continuar.
11. Si se le pide que cargue la configuración predeterminada de la BIOS, pulse la tecla **F1** para continuar.
12. Cuando termine, extraiga el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM) de la unidad de discos ópticos.

Parte 2

13. Introduzca el DVD-ROM de Microsoft Windows Vista en la unidad de discos ópticos.
14. Apague el ordenador.
15. Mantenga pulsada la tecla **F12** del teclado mientras vuelve a encender el ordenador.
16. Cuando aparezca la pantalla del logotipo **In Touch with Tomorrow TOSHIBA**, suelte la tecla **F12**.
17. Seleccione la unidad de discos ópticos del menú mostrado y pulse **Enter.**
18. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Se instalará Windows Vista.
19. Cuando se le pida, introduzca la clave de producto de Windows Vista, que se encuentra en la solapa del DVD-ROM de Windows Vista.

    Sólo deberá realizar los siguientes pasos si posee un sistema RAID:

    a. Cuando aparezca la pantalla **Where do you want to install Windows** (¿Dónde desea instalar Windows?), extraiga el DVD-ROM de Windows Vista de la unidad de discos ópticos e introduzca el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM).
    b. Haga clic en el botón **Load Driver** (cargar controlador).
    c. Haga clic en el botón **Examinar** y seleccione la carpeta **\Driver\Raid Driver** de la unidad de discos ópticos.
    d. Haga clic en **Aceptar**. Se instalará el controlador RAID.
    e. Vuelva a introducir el DVD-ROM de Windows Vista en la unidad de discos ópticos y haga clic en **Siguiente**.
20. Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación de Windows Vista. La instalación habrá terminado cuando aparezca el centro de bienvenida de Windows Vista (Windows Vista Welcome Center).

Parte 3

21. Introduzca de nuevo el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM). Elija la unidad de disco ópticos en Mi PC y haga doble clic en el programa Setup (instalación).
22. Elija un idioma y seleccione el modelo de su ordenador.
23. Instale todos los controladores y utilidades enumerados (la BIOS ya está instalada) uno tras otro seleccionando cada elemento de la lista y haciendo clic en el botón **Installation** (Instalación) en el campo de descripción.

***Nota**: Cuando se le pida que compruebe la empresa editora de un programa, elija la instalación del software en cualquier caso.*

24. Cuando termine, extraiga el DVD-ROM de actualización paso a paso de Toshiba (Toshiba Step By Step Upgrade DVD-ROM) y comience a utilizar Windows Vista.

TOSHIBA

IT

Guida dell’Express Upgrade a Windows Vista™

Copyright

Marchi

Installazione di Windows Vista

Questa guida spiega come sostituire il sistema operativo Microsoft Windows XP preinstallato in fabbrica con Windows Vista.

Verificare di avere quanto segue:

- Guida dell’Express Upgrade a Windows Vista (questa guida)
- DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade
- DVD-ROM di Microsoft Windows Vista

***Nota:** verificare che la lingua del DVD-ROM di aggiornamento a Microsoft Windows Vista corrisponda alla lingua del sistema Windows XP corrente.*

Il processo di installazione comprende le 3 parti seguenti:

1) Aggiornamento del BIOS mediante il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade.
2) Installazione di Windows Vista mediante l'apposito DVD-ROM di Microsoft Windows Vista.
3) Installazione dei driver e delle utilità Toshiba per Windows Vista mediante il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade.

***Avvertenza:** durante il processo di installazione, il sistema operativo Windows XP, tutte le applicazioni installate e i dati utente verranno rimossi dall'unità disco rigido. Di conseguenza, per non rischiare di perdere dati importanti, accertarsi di avere una copia di backup del software e dei dati.*

Avvertenza: *per ottenere prestazioni ottimali da Windows Vista, seguire attentamente la procedura di installazione descritta sotto.*

Avvertenza: *verificare che il modello del proprio computer sia supportato dal DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade. In caso contrario, si potrebbero verificare dei problemi al momento dell'esecuzione di Windows Vista.*

Per installare Windows Vista nel computer, procedere nel modo descritto di seguito.

Parte 1

1. Disconnettere il computer da qualsiasi rete (locale, locale senza fili, Bluetooth).
2. Se si dispone di una stazione di espansione, scollegare il computer dalla stazione.
3. Rimuovere eventuali PC Card e altri dispositivi di memorizzazione.
4. Avviare Windows XP.

Avvertenza: *controllare che il computer sia collegato alla rete elettrica. In caso contrario, la carica della batteria potrebbe esaurirsi durante il processo di aggiornamento.*

Avvertenza: *verificare che il sistema sonoro sia acceso (audio attivato). In caso contrario, la funzionalità audio potrebbe non essere più disponibile al termine del processo di aggiornamento.*

5. Se il computer presenta due unità disco rigido e si utilizza un sistema RAID-1 (mirroring), disattivare il mirroring dell’unità disco rigido secondaria mediante l’utilità Toshiba RAID.
6. Inserire il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade nell’unità per supporti ottici. Scegliere l’unità per supporti ottici in Risorse del computer, quindi fare doppio clic sul programma di installazione.
7. Scegliere una delle lingue disponibili.
8. Dall’elenco di elementi software per il modello di computer in uso, selezionare **BIOS** e fare clic sul pulsante **Installation (Installazione)**.

Nota: *se il modello del computer non viene selezionato automaticamente, selezionarlo manualmente. In caso di dubbi, consultare la descrizione precisa del modello sul lato inferiore del computer.*

9. Per aggiornare il BIOS, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
10. Quando viene visualizzato un avviso di protezione, fare clic sul pulsante **Run (Esegui)** per continuare.
11. Se viene richiesto di caricare le impostazioni predefinite del BIOS, premere il tasto **F1** per continuare.
12. Al termine, rimuovere il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade dall’unità per supporti ottici.

Parte 2

13. Inserire il DVD-ROM di Microsoft Windows Vista nell’unità per supporti ottici.
14. Spegnere il computer.
15. Tenendo premuto il tasto **F12** sulla tastiera, riaccendere il computer.
16. Quando appare la schermata con il logo `In Touch with Tomorrow TOSHIBA`, rilasciare il tasto **F12**.
17. Selezionare l’unità per supporti ottici dal menu visualizzato e premere **Enter**.
18. Seguire le istruzioni visualizzate. Windows Vista viene installato.
19. Quando richiesto, specificare il codice prodotto di Windows Vista, che si trova nella custodia del DVD-ROM del sistema operativo.

    La procedura seguente è destinata esclusivamente a chi dispone di un sistema RAID:

    a. Quando viene visualizzata la schermata **Where do you want to install Windows (Posizione in cui installare Windows)**, rimuovere il DVD-ROM di Windows Vista dall’unità per supporti ottici e inserire il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade.
    b. Fare clic sul pulsante **Load Driver (Carica driver)**.
    c. Fare clic sul pulsante **Browse (Sfoglia)** e selezionare la cartella **\Driver\Raid Driver** nell’unità per supporti ottici.
    d. Fare clic su **OK**. Il driver RAID viene installato.
    e. Reinserire il DVD-ROM di Windows Vista nell’unità per supporti ottici e fare clic su **Next (Avanti)**.
20. Portare a termine l’installazione di Windows Vista seguendo le istruzioni visualizzate. L’aggiornamento è completato quando viene visualizzato Windows Vista Welcome Center.

Parte 3

21. Inserire di nuovo il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade. Scegliere l’unità per supporti ottici in Risorse del computer, quindi fare doppio clic sul programma di installazione.
22. Scegliere una lingua e selezionare il modello del computer in uso.
23. Installare tutti i driver e le utilità elencate (il BIOS è già installato) una dopo l’altra, selezionando ciascun elemento dall’elenco e facendo clic sul pulsante **Installation** nel campo della descrizione.

Nota: *quando viene richiesto di verificare il produttore di un software, scegliere di installare ugualmente il software.*

24. Al termine, rimuovere il DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade e cominciare a utilizzare Windows Vista.

TOSHIBA

NL

Handleiding voor snelle upgrade naar Windows Vista™

Copyright

Handelsmerken

Windows Vista installeren

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u het besturingssysteem Microsoft Windows XP dat vooraf in de fabriek is geïnstalleerd vervangt door Windows Vista.

Controleer of u over het volgende beschikt:

- Handleiding voor snelle upgrade naar Windows Vista (deze handleiding)
- Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade
- DVD-ROM met Microsoft Windows Vista

Opmerking: *Controleer of de taal van de upgrade-DVD-ROM voor Microsoft Windows Vista overeenkomt met de taal van uw huidige Windows XP-systeem.*

De installatie bestaat uit de volgende drie onderdelen:

1) BIOS-update met de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade.
2) Installatie van Windows Vista met de DVD-ROM met Microsoft Windows Vista.
3) Installatie van Toshiba-stuurprogramma's en -hulpprogramma's voor Windows Vista met behulp van de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade.

Waarschuwing: *Tijdens de installatie worden het besturingssysteem Windows XP, alle geïnstalleerde toepassingen en alle gebruikersgegevens van de vaste schijf verwijderd. Maak daarom een reservekopie van alle software en gegevens. Doet u dat niet, dan gaan er belangrijke gegevens verloren.*

Waarschuwing: *Voor de beste prestaties en gebruikservaring met Windows Vista dient u het onderstaande installatieproces nauwkeurig uit te voeren.*

Waarschuwing: *Controleer of uw computer wordt ondersteund door de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade. Zo niet, dan kunt u problemen ondervinden wanneer u Windows Vista uitvoert.*

Voer de volgende stappen uit om Windows Vista op uw computer te installeren.

Deel 1

1. Verbreek de verbinding van de computer met het netwerk (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. Als u een dockingstation gebruikt, koppelt u de computer los.
3. Verwijder eventuele PC-kaarten en andere opslagapparaten.
4. Start Windows XP.

Waarschuwing: *Zorg dat de computer op netstroom werkt. Zo niet, dan kan de accu leeg raken tijdens het upgradeproces.*

Waarschuwing: *Zorg dat uw geluidssysteem is ingeschakeld (niet is gedempt). Zo niet, dan werkt de geluidsfunctie na de upgrade mogelijk niet meer.*

5. Als de computer twee vaste schijven bevat en u een RAID-1-systeem (mirroring) gebruikt, gebruik dan het RAID-hulpprogramma van Toshiba om de mirroring van de tweede schijf op te heffen.
6. Plaats de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade in het optische station. Kies het optische station in Deze computer en dubbelklik op het programma Setup.
7. Kies een van de beschikbare talen.
8. Selecteer **BIOS** in de weergegeven lijst met software voor uw model en klik op de knop **Installatie**.

Opmerking: *Als uw computermodel niet automatisch wordt geselecteerd, selecteert u dit handmatig. Als u niet zeker weet welk model u hebt, zoek dan een exacte beschrijving van het model op de onderzijde van de computer.*

9. Volg de aanwijzingen op het scherm om een upgrade van het BIOS uit te voeren.
10. Wanneer een beveiligingswaarschuwing wordt weergegeven, klikt u op de knop **Run** (Starten) om verder te gaan.
11. Als u wordt gevraagd om de standaard BIOS-instellingen te laden, drukt u op **F1** om verder te gaan.
12. Wanneer u klaar bent, verwijdert u de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade uit het optische station.

Deel 2

13. Plaats de DVD-ROM van Microsoft Windows Vista in het optische station.
14. Zet de computer uit.
15. Schakel de computer weer in terwijl u **F12** op het toetsenbord ingedrukt houdt.
16. Zodra de tekst `In Touch with Tomorrow TOSHIBA` verschijnt, laat u de toets **F12** los.
17. Selecteer het optische station in het menu dat verschijnt en druk op **Enter**.
18. Volg de aanwijzingen op het scherm. Windows Vista wordt geïnstalleerd.
19. Voer de productcode van Windows Vista in wanneer u daarom wordt gevraagd. U vindt deze code op het hoesje van de DVD-ROM van Windows Vista.

    De volgende stappen zijn alleen van toepassing als u een RAID-systeem hebt:

    a. Wanneer het scherm **Waar wilt u Windows installeren** verschijnt, verwijdert u de DVD-ROM van Windows Vista uit het optische station en plaatst u de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade.
    b. Klik op de knop **Stuurprogramma laden**.
    c. Klik op de knop **Bladeren** en selecteer de map **\Driver\Raid Driver** op het optische station.
    d. Klik op **OK**. Het RAID-stuurprogramma wordt geïnstalleerd.
    e. Plaats opnieuw de DVD-ROM van Windows Vista in het optische station en klik op **Volgende**.
20. Volg de aanwijzingen op het scherm om de installatie van Windows Vista te voltooien. De installatie is voltooid wanneer het Introductiecentrum van Windows Vista wordt weergegeven.

Deel 3

21. Plaats opnieuw de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade. Kies het optische station in Deze computer en dubbelklik op het programma Setup.
22. Kies een taal en selecteer uw computermodel.
23. Installeer een voor een alle weergegeven stuurprogramma's en hulpprogramma's (BIOS is al geïnstalleerd) door elk item in de lijst te selecteren en te klikken op de knop **Installatie** in het beschrijvingsveld.

Opmerking: Wanneer u wordt gevraagd de uitgever van de software te verifiëren, kiest u ervoor de software toch te installeren.

24. Wanneer u klaar bent, verwijdert u de Toshiba-DVD-ROM voor stapsgewijze upgrade. U kunt Windows Vista nu gebruiken.

TOSHIBA

PT

Express Upgrade to Windows Vista™
Manual do Utilizador

Direitos de autor

Marcas comerciais

Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation. Windows Vista é uma marca comercial da Microsoft Corporation.

Todas as outras marcas e nomes de produtos aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos detentores.

Instalar o Windows Vista

Este manual fornece as instruções para substituir o sistema operativo Microsoft Windows XP, pré-instalado na fábrica, pelo o Windows Vista.

Verifique se tem os seguintes elementos:

- Express Upgrade to Windows Vista™ - Manual do Utilizador (este manual)
- DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba
- DVD-ROM do Microsoft Windows Vista

Nota: *Verifique se o idioma do DVD-ROM de Actualização para o Microsoft Windows Vista corresponde ao idioma do seu sistema Windows XP actual.*

O processo de instalação é composto pelas seguintes 3 partes:

1) Actualização da BIOS com o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba.
2) Instalação do Windows Vista com o DVD-ROM do Microsoft Windows Vista.
3) Instalação dos Controladores e Utilitários Toshiba para Windows Vista com o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba.

Aviso: *Durante o processo de instalação, o seu sistema operativo Windows XP, bem como todas as aplicações instaladas e dados de utilizadores, serão removidos da unidade de disco rígido. Por isso, certifique-se de que tem uma cópia de segurança do seu software e dos seus dados. Caso contrário, perderá dados importantes.*

Aviso: *Para obter o melhor desempenho e poder tirar o máximo partido do Windows Vista, por favor siga cuidadosamente o processo de instalação descrito em baixo.*

Aviso: *Certifique-se de que o seu modelo de computador é suportado pelo DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba. Se não for, poderá sentir dificuldades quando estiver a trabalhar com o Windows Vista.*

Siga os passos indicados em baixo para instalar o Windows Vista no seu computador.

Parte 1

1. Desligue o computador de todos os tipos de redes (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. Se tiver o computador ligado a uma estação de acostagem, desligue-o dela.
3. Retire todas as placas PC Card e outros dispositivos de armazenamento.
4. Inicie o Windows XP.

Aviso: *Opere o computador com o transformador CA ligado. Caso contrário, poderá ficar sem bateria durante o processo de actualização.*

Aviso: *Verifique se o seu sistema de som está ligado (não silenciado). Caso contrário, poderá perder a funcionalidade sonora após o processo de actualização.*

5. Se o seu computador tiver dois discos rígidos e utilizar um sistema RAID-1 (espelhamento), utilize o Utilitário RAID Toshiba para suspender o espelhamento no segundo disco rígido.
6. Introduza o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba na sua unidade de discos ópticos. Seleccione a unidade de discos ópticos em “O meu computador” e faça duplo clique no programa Setup.
7. Escolha um dos idiomas que forem oferecidos.
8. Seleccione **BIOS** na lista de itens de software apresentada e clique no botão **Installation** (Instalação).

Nota: *Se o seu modelo de computador não for seleccionado utomaticamente, por favor seleccione-o manualmente. Se tiver dúvidas, pode encontrar a descrição exacta do modelo do computador na superfície inferior do mesmo.*

9. Siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir a actualização do BIOS.
10. Quando aparecer um aviso de segurança, clique no botão **Run** (Executar) para continuar.
11. Se o sistema lhe perguntar se deseja carregar as predefinições do BIOS, prima a tecla **F1** para continuar.
12. Quando a actualização tiver terminado, remova o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba da unidade de discos ópticos.

Parte 2

13. Introduza o DVD-ROM do Microsoft Windows Vista na sua unidade de discos ópticos.
14. Encerre o computador.
15. Mantendo a tecla **F12** premida no teclado, volte a ligar o computador.
16. Liberte a tecla F12 quando aparecer o ecrã com o logótipo **`In Touch with Tomorrow TOSHIBA`**.
17. Seleccione a unidade de discos ópticos no menu que aparecer e prima **Enter**.
18. Siga as instruções que forem apresentadas no ecrã. O Windows Vista será instalado.
19. Introduza a chave de produto do Windows Vista quando lhe for solicitada; pode encontrá-la no envelope do DVD-ROM do Windows Vista.

    Os passos seguintes apenas se aplicam se possuir um sistema RAID:

    a. Quando aparecer o ecrã com a pergunta **Where do you want to install Windows** (Onde deseja instalar o Windows Vista), retire o DVD-ROM do Windows Vista da unidade de discos ópticos e introduza o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba.
    b. Clique no botão **Load Driver** (Carregar controlador).
    c. Clique no botão **Browse** (Procurar) e seleccione a pasta **Driver****Raid Driver**\\ na unidade de discos ópticos.
    d. Clique em **OK**. O controlador do sistema RAID será instalado.
    e. Volte a introduzir o DVD-ROM do Windows Vista na unidade de discos ópticos e clique em **Next** (Seguinte).
20. Siga as instruções que forem apresentadas no ecrã para concluir a instalação do Windows Vista. A instalação termina quando aparecer o Windows Vista Welcome Center (Centro de Boas-vindas do Windows Vista).

Parte 3

21. Introduza novamente o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba. Seleccione a unidade de discos ópticos em “O meu computador” e faça duplo clique no programa Setup.
22. Escolha um idioma e seleccione o modelo do seu computador.
23. Instale todos os controladores e utilitários que aparecerem na lista (o BIOS já está instalado), um de cada vez, seleccionando cada um dos itens da lista e fazendo clique no botão **Installation** (Instalação) que surge no campo descritivo.

***Nota:** Se lhe for solicitada a verificação do editor de determinado software, instale-o de qualquer forma.*

24. Quando tiver terminado, remova o DVD-ROM de Actualização Passo a Passo da Toshiba e poderá começar a utilizar o Windows Vista.

TOSHIBA

PL

Podręcznik szybkiego uaktualnienia do systemu Windows Vista™

Prawa autorskie

Znaki towarowe

Microsoft i Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi, a Windows Vista jest znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation.

Wszystkie pozostałe nazwy handlowe i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

Instalowanie systemu Windows Vista

W tym podręczniku wyjaśniono, jak należy zastąpić preinstalowany fabrycznie system operacyjny Microsoft Windows XP systemem Windows Vista.

Upewnij się, że posiadasz następujące materiały:

- Podręcznik szybkiego uaktualnienia do systemu Windows Vista (niniejszy dokument)
- Dysk DVD-ROM uaktualnienia krok po kroku (Step By Step Upgrade) firmy Toshiba
- Dysk DVD-ROM z systemem Microsoft Windows Vista

Uwaga: *Należy sprawdzić, czy wersja językowa dysku DVD-ROM z uaktualnieniem do systemu Microsoft Windows Vista jest zgodna z wersją językową aktualnie używanego systemu Windows XP.*

Proces instalacji składa się z następujących 3 etapów:

1) Uaktualnienie systemu BIOS przy użyciu dysku DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade.
2) Instalacja systemu Windows Vista przy użyciu dysku DVD-ROM z systemem Microsoft Windows Vista.
3) Instalacja sterowników i programów narzędziowych firmy Toshiba dla systemu Windows Vista przy użyciu dysku DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade.

Ostrzeżenie: *Podczas procesu instalacji system operacyjny Windows XP, wszystkie zainstalowane aplikacje i dane użytkownika zostaną usunięte z dysku twardego komputera. Należy więc upewnić się, że dostępna jest kopia zapasowa oprogramowania i danych. W przeciwnym przypadku ważne dane zostaną utracone.*

Ostrzeżenie: *Aby zapewnić największą wydajność i komfort użytkowania systemu Windows Vista, należy uważnie wykonać poniższe procedury związane z procesem instalacji.*

Ostrzeżenie: *Należy upewnić się, że dany model komputera jest obsługiwany przez dysk DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade. W przeciwnym wypadku mogą wystąpić problemy podczas korzystania z systemu Windows Vista.*

Aby zainstalować system Windows Vista, należy wykonać następujące czynności.

Część 1

1. Odłącz komputer od sieci (LAN, WLAN, Bluetooth).
2. Jeżeli korzystasz ze stacji dokującej, odłącz komputer od stacji dokującej.
3. Wyjmij karty PC Card oraz inne urządzenia do przechowywania danych.
4. Uruchom system Windows XP.

Ostrzeżenie: *Komputer powinien być zasilany przy użyciu zasilacza sieciowego. W przeciwnym wypadku akumulator może zostać rozładowany podczas procesu uaktualniania.*

Ostrzeżenie: *Należy sprawdzić, czy system dźwiękowy jest włączony (dźwięk nie jest wyciszony). W przeciwnym wypadku funkcje dźwiękowe mogą być niedostępne po zakończeniu procesu uaktualniania.*

5. Jeżeli komputer jest wyposażony w dwa dyski twarde i używany jest system RAID-1 (dublowanie woluminów), użyj programu Toshiba RAID Utility do usunięcia duplikatu dodatkowego dysku twardego.
6. Włóż dysk DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade do napędu dysków optycznych. Wybierz odpowiedni napęd dysków optycznych w oknie Mój komputer i kliknij dwukrotnie program instalacyjny (Setup).
7. Wybierz jedną z oferowanych wersji językowych.
8. Z wyświetlanej listy składników oprogramowania dla danego modelu wybierz pozycję **BIOS** i kliknij przycisk **Installation** (Instaluj).

Uwaga: *Jeżeli model komputera nie zostanie wybrany automatycznie, należy manualnie wybrać odpowiedni model. W przypadku wątpliwości należy odnaleźć szczegółowy opis danego modelu na dolnym panelu obudowy komputera.*

9. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zaktualizować system BIOS.
10. Po wyświetleniu ostrzeżenia dotyczące zabezpieczeń kliknij przycisk **Run** (Uruchom), aby kontynuować.
11. Jeżeli zostanie wyświetlony monit o załadowanie domyślnych ustawień systemu BIOS, naciśnij klawisz **F1**, aby kontynuować.
12. Po zakończeniu tej operacji wyjmij dysk DVD-ROM firmy Toshiba Step By Step Upgrade z napędu dysków optycznych.

Część 2

13. Włóż dysk DVD-ROM z systemem Microsoft Windows Vista do napędu dysków optycznych.
14. Wyłącz komputer.
15. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **F12**, a następnie włącz ponownie komputer.
16. Po wyświetleniu ekranu `In Touch with Tomorrow TOSHIBA` zwolnij klawisz **F12**.
17. Wybierz napęd dysków optycznych z wyświetlonego menu i naciśnij klawisz **Enter.**
18. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. System Windows Vista zostanie zainstalowany.
19. Po wyświetleniu monitu wpisz klucz produktu Windows Vista, umieszczony na opakowaniu dysku DVD-ROM z systemem Windows Vista.

    Następujące czynności są wymagane tylko wówczas, gdy używany jest system RAID:

    a. Po wyświetleniu ekranu **Gdzie chcesz zainstalować system Windows** wyjmij dysk DVD-ROM z systemem Windows Vista z napędu dysków optycznych i włóż dysk DVD-ROM firmy Toshiba Step By Step Upgrade.
    b. Kliknij przycisk **Załaduj sterownik**.
    c. Kliknij przycisk **Przeglądaj** i wybierz folder **\Driver\Raid Driver** w napędzie dysków optycznych.
    d. Kliknij przycisk **OK**. Sterownik RAID zostanie zainstalowany.
    e. Włóż ponownie dysk DVD-ROM z systemem Windows Vista do napędu dysków optycznych i kliknij przycisk **Dalej**.
20. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację systemu Windows Vista. Po zakończeniu instalacji wyświetlany jest ekran powitalny (Welcome Center) systemu Windows Vista.

Część 3

21. Włóż ponownie dysk DVD-ROM firmy Toshiba Step By Step Upgrade. Wybierz odpowiedni napęd dysków optycznych w oknie Mój komputer i kliknij dwukrotnie program instalacyjny (Setup).
22. Wybierz wersję językową i model komputera.
23. Zainstaluj kolejno wszystkie uwzględnione na liście sterowniki i programy narzędziowe (system BIOS jest już zainstalowany), wybierając poszczególne elementy z listy i klikając przycisk **Installation** (Instaluj) w polu opisu.

Uwaga: *Po wyświetleniu monitu o weryfikację wydawcy oprogramowania wybierz opcję instalacji oprogramowania mimo ostrzeżenia.*

24. Po zakończeniu tej operacji wyjmij dysk DVD-ROM Toshiba Step By Step Upgrade i rozpocznij korzystanie z systemu Windows Vista.